

**wǔ shí** 五十 **bù** 步 **xiào** 笑 **bǎi** 百 **bù** 步

**What the...** The pot calls the kettle black.

Lit: The (soldier who retreated ) 50 paces jeered at the one who (retreated) 100 paces

**dāng jú** 当局 **zhě** 者 **mí** 迷

**What the...** You can't see the forest for the trees, but onlookers see the whole game.

Lit: The participant's perspective are clouded while the bystanders' views are clear.

**sài** 塞 **wēng** 翁 **shī** 失 **mǎ** 马

**What the...** Certain bad luck is actually "a blessing in disguise."

Lit: The squire at the frontier lost his horse. (The horse eventually came back bringing some other horses with it.)

**gè** 各 **huā** 花 **rù** 入 **gè** 各 **yǎn** 眼

**What the...** Beauty is in the eye of the beholder.

Lit: Different flowers look good to different people

**huò** 祸 **bù** 不 **dān** 单 **xíng** 行

**What the...** Misery loves company.

Lit: Good luck seldom comes in pairs but bad things never walk (occur) alone.

**yǐ** 以 **dú** 毒 **gōng** 攻 **dú** 毒

**What the...** Fight fire with fire.

Lit: Fight fire with fire.

**huā** 花 **kāi** 开 **kān** 堪 **zhé** 折 **zhí** 直 **xū** 需 **zhé** 折

**What the...** Gather ye rosebuds while ye may.

Lit: Pick the flower when it is ready to be picked.

**sùi yuè** □ 月 **bù** 不 **liú** 留 **én** 人

**What the...**Time and tide waits for no man.

Lit: Age and time do not wait for people.

**jiā jiā** 家家 **yǒu** 有 **yī** 一 **běn** 本 **nán niàn** □ 念 **de** 的 **jīng** □

**What the...**Each family has its own kind of hell.

Lit: Each family has its own difficult scripture (or sutra) to recite.